



Terms and conditions	الشروط والأحكام
These terms and conditions ("Promotion Terms and Conditions") govern the Emirates NBD Bank (P.J.S.C.) ("Bank" and "Emirates NBD") Earn 50% more Upoints with your U by Emaar Emirates NBD Credit Card.	تكون هذه الأحكام والشروط ("أحكام وشروط العرض الترويجي") هي المنظمة لبنك الإمارات دبي الوطني (ش.م.ع.) ("البنك" و"بنك الإمارات دبي الوطني") فيما يخص عرض حصل على نقاط U بوينتس أكثر بنسبة 50% مع بطاقة U من إعمار الائتمانية من بنك الإمارات دبي الوطني.
The Promotion (as defined below) is subject to General Terms and Conditions for Consumer Banking Products/Business Banking Products (as applicable) available at https://www.emiratesnbd.com/tncs ("ENBD General Terms and Conditions") and these Promotion Terms and Conditions.	يخضع العرض الترويجي (على النحو المحدد أدناه) للأحكام والشروط العامة المتعلقة بالمنتجات المصرفية للأفراد / المنتجات المصرفية للشركات (كما هو مطبق) والمتاحة على: https://www.emiratesnbd.com/tncs ("الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني") وأحكام وشروط العرض الترويجي هذه.
If there is any conflict between these Promotion Terms and Conditions and the ENBD General Terms and Conditions, these Promotion Terms and Conditions shall prevail.	في حال وجود أي تعارض بين أحكام وشروط العرض الترويجي هذه والأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني، تكون أحكام وشروط العرض الترويجي هذه هي السائدة.

Promotion Period: 1 st August 2024 to 31 st October 2024	فترة العرض الترويجي: من 1 أغسطس 2024 إلى 31 أكتوبر 2024
Applicable for: Emirates NBD U By Emaar cardholders	يطبق العرض على: حاملي بطاقة U من إعمار من بنك الإمارات دبي الوطني.
Qualifying customers: All U By Emaar cardholders will receive the EDM and SMS. Each Eligible Cardholder with Eligible Spend(s) in is eligible to participate in the Promotion.	العملاء المؤهلون: سيستلم جميع حاملي بطاقات U من إعمار رسائل مباشرة عبر البريد الإلكتروني ورسائل نصية قصيرة SMS. سيتأهل كل حامل بطاقة مؤهل قام بتحقيق شرط الإنفاق المؤهل للمشاركة في العرض الترويجي.
Promotion Terms and Conditions:	شروط وأحكام العرض الترويجي
Both primary and supplementary U By Emaar credit cardholders are eligible for the offer.	سيأهل كل من حملة بطاقات U من إعمار الائتمانية الأساسية والإضافية للاستفادة من هذا العرض.
Customer must use his / her U By Emaar credit card for a single transaction of AED 300 or above at Emaar Community Centers including Arabian Ranches 1 & 2, Green Community, Meadows, Spring Souk.	يجب على العميل استخدام بطاقة الائتمان U من إعمار لإجراء معاملة واحدة بقيمة 300 درهم إماراتي أو أكثر في مراكز مجتمع إعمار بما في ذلك المرافق العربية 1 و 2، وجرين كومونيتي، ومروج، وسوق البنايع.



Eligible purchases do NOT include fees or interest charges, cash advances, purchases of traveler's checks, person-to-person payments, the purchase or reloading of prepaid cards, and purchases of other cash equivalents.	المشتريات المؤهلة لا تشمل الرسوم أو رسوم الفائدة، والسلف النقدية، ومشتريات الشيكات السياحية، والمدفوعات من شخص لآخر، وشراء أو إعادة تحميل البطاقات المدفوعة مسبقاً، ومشتريات المعادل النقدي الأخرى.
Purchase reversals, refunds and transactions disputed by the customer are excluded from this offer.	سيتم استبعاد عمليات الشراء الملغاة والمعاملات التي تم استرداد مبالغها، والمعاملات المتنازع عليها من قبل العميل من الدخول في هذا العرض.
The Promotion is applicable only to eligible transactions made with Emirates NBD U By Emaar Credit Cards and does not apply to transactions made with any other payment method or any other bank cards.	يسري هذا العرض الترويجي فقط على المعاملات المؤهلة التي تتم باستخدام بطاقات U من إعمار الإئتمانية من بنك الإمارات دبي الوطني ولا ينطبق على المعاملات التي تتم باستخدام أي طريقة دفع أخرى أو أي بطاقات مصرفية أخرى.
Cardholders will earn 50% more Upoints on eligible transactions. Offer excludes transactions that are made before or after the promotion validity dates.	سيحصل حملة البطاقات على نقاط U بوينتس إضافية بنسبة 50% على المعاملات المؤهلة. لا يشمل العرض المعاملات التي تتم قبل أو بعد تواريخ صلاحية العرض الترويجي.
Upoints earned through the Promotion are subject to the terms and conditions of the Bank.	تخضع نقاط U بوينتس المكتسبة لشروط وأحكام البنك من خلال هذا العرض الترويجي.
Upoints can be redeemed in accordance with the redemption rules and guidelines specified by the bank.	يمكن استبدال نقاط U بوينتس وفقاً لقواعد وإرشادات الاستبدال المحددة من قبل البنك.
Offer is non-transferable.	العرض غير قابل للتحويل.
Participation in the Promotion constitutes acceptance of these Terms and Conditions.	تشكل المشاركة في العرض الترويجي قبولاً لهذه الشروط والأحكام.
The Bank's decision on all matters relating to the Promotion, including but not limited to eligibility, calculation of Upoints, and exclusions, shall be final and binding.	سيعتبر قرار البنك بشأن جميع الأمور المتعلقة بالعرض الترويجي، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، الأهلية وحساب نقاط U بوينتس والاستثناءات نهائياً وملزماً.
In case of any queries or complaints regarding this campaign, please reach out to the Emirates NBD contact Centre at 600 54 0000	في حالة وجود أي استفسارات أو شكاوى تتعلق بهذا العرض الترويجي، يرجى التواصل مع مركز خدمة العملاء الخاص ببنك الإمارات دبي الوطني على الرقم 600540000

General Terms	أحكام عامة
The above promotion/ campaign shall be subject to the following terms and conditions ("Terms and Conditions"):	يخضع العرض الترويجي/ الحملة الترويجية أعلاه للأحكام والشروط التالية ("الأحكام والشروط"):



<ul style="list-style-type: none">The Bank reserves the right, at its absolute discretion, to amend, withdraw and/or supplement these Promotion Terms and Conditions, by notice to you in accordance with applicable laws/regulations.	<p>يحتفظ البنك بالحق، وفقاً لتقديره المطلق، في تعديل و/أو إلغاء هذه الأحكام والشروط و/أو إجراء إضافة عليها وفقاً لتقديره، وذلك بموجب إشعارك وفقاً للقوانين/الأنظمة المطبقة.</p>
<ul style="list-style-type: none">The Bank shall not be liable for and shall not entertain claims related to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided under the benefit/ reward by a third party supplier and shall not be responsible to the Eligible Cardholder/winner for any losses, liabilities, damages, costs and expenses (including legal fees, costs and expenses) suffered or incurred by any of Eligible Cardholder/winner under or pursuant to any benefit/ reward or in respect of any service or product provided/ proposed to be provided by a third party supplier under these Terms and Conditions.	<p>لن يكون البنك مسؤولاً ولن يقبل المطالبات المتعلقة بأي منفعة/مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج يتم تقديمه في إطار المنفعة / المكافأة المقدمة من مورد خارجي ولن يكون مسؤولاً أمام حامل البطاقة المؤهل/الفائز عن أي خسائر أو التزامات أو الأضرار والتكاليف والنفقات (بما في ذلك الرسوم القانونية والتكاليف والنفقات) التي يتكبدها أو يتعرض لها أي حامل بطاقة مؤهل / أو فائز بموجب أو في إطار أي منفعة / مكافأة أو فيما يتعلق بأي خدمة أو منتج مقدم / مقترح تقديمه من قبل أي مورد خارجي، بموجب هذه الأحكام والشروط.</p>
<ul style="list-style-type: none">The Bank shall not be responsible for, and makes no representation as to, the quality, suitability or merchantability of any prize/product/service. Any such issues/complaints must be settled directly with the producer and/or supplier of such prize/product/service, as the case may be. The Bank takes no responsibility for resolving any such disputes.	<p>لن يكون البنك مسؤولاً عن ولا يقدم أي تعهد فيما يتعلق بجودة وملاءمة أي جائزة/منتج/خدمة وقابلية تسويقها. يجب تسوية أي من هذه المسائل/الشكاوى مباشرة مع المنتج و/أو المورد لهذه الجائزة/المنتج/الخدمة كما قد تكون عليه الحال. لا يتحمل البنك أي مسؤولية عن تسوية أي من هذه النزاعات.</p>
<ul style="list-style-type: none">The Bank shall not be liable for any losses resulting from the fluctuation of foreign currency exchange whilst converting the Eligible Spends to AED.	<p>لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي خسائر ناشئة عن تقلبات سعر صرف العملات الأجنبية أثناء تحويل عملات النفقات المؤهلة إلى الدرهم الإماراتي.</p>
<ul style="list-style-type: none">All decisions relating to the Promotion shall be at the sole and absolute discretion of the Bank, which decision shall be final and conclusive.	<p>تكون جميع القرارات المتعلقة بالعرض الترويجي وفقاً لتقدير البنك المنفرد والمطلق، وتكون جميع قرارات البنك نهائية وحاسمة.</p>



<ul style="list-style-type: none">The Bank shall be entitled to rescind and cancel any Cashback otherwise earned by the Eligible Cardholder in accordance with these Promotion Terms and Conditions, if the Bank has sufficient grounds to believe that an Eligible Cardholder has violated any applicable laws or regulations, has committed any fraud in relation to any account with the Bank, including the Credit Card, has defaulted in any payment to the Bank under the Eligible Card or has violated any terms of the ENBD General Terms and Conditions.	<p>يحق للبنك إبطال وإلغاء أي استرداد نقدي حصل عليه حامل البطاقة المؤهل وفقاً لأحكام وشروط العرض الترويجي هذه ، في حال توفر لدى البنك أسباب كافية للاعتقاد بأن حامل البطاقة المؤهل قد انتهك أي قوانين أو أنظمة معمول بها، أو ارتكب أي احتيال فيما يتعلق بأي حساب لدى البنك، بما في ذلك بطاقة الائتمان، أو تخلف عن سداد أي دفعة للبنك بموجب البطاقة المؤهلة أو انتهك أي أحكام من الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني.</p>
<ul style="list-style-type: none">The Bank shall not be liable for any personal injury; any loss or damage (including loss of opportunity), whether direct, indirect, special or consequential, arising in any way out of: (a) any technical difficulties or equipment malfunction (whether or not under the Bank's control); (b) any theft, unauthorized access or third party interference; (c) any entry or prize claim that is late, lost, altered, damaged or misdirected (whether or not after their receipt by the Bank) due to any reason beyond the control of the Bank; (d) any tax liability incurred by a winner under this Promotion; or (e) use of a prize.	<p>لا يتحمل البنك المسؤولية عن أي إصابة شخصية أو أي خسارة أو ضرر (بما في ذلك فقدان الفرصة)؛ سواء كانت بشكل مباشر أو غير مباشر أو بشكل خاص أو متتابع، وينشأ بأي شكل مهما يكن عن: (أ) أي صعوبات تقنية أو عطل في المعدات (سواء كانت أم لم تكن ضمن سيطرة البنك)؛ (ب) أي عملية سرقة أو وصول غير مصرح به أو تدخل من طرف ثالث؛ (ج) أي فرصة دخول أو مطالبة بالجائزة تم التأخر في المطالبة بها، فقدها، تغييرها أو تلفها أو تم توجيهها بشكل خاطئ (سواء بعد استلامها من قبل البنك أم لا) وكان ذلك الأمر يعود لأي سبب خارج عن سيطرة البنك؛ (د) أي التزام ضريبي يتحمله الفائز بموجب هذا العرض الترويجي؛ أو (هـ) ناتج عن استخدام الجائزة؛</p>
<ul style="list-style-type: none">These Promotion Terms and Conditions and any dispute arising from them, including in relation to interpretation or execution, shall be governed by the laws of the United Arab Emirates (UAE) and subject to the exclusive jurisdiction of the courts of the Applicable Emirate (as defined in the ENBD General Terms and Conditions). Provided that, the Bank may bring proceedings in any other jurisdiction (inside or outside the UAE) if it deems appropriate in accordance with the ENBD General Terms and Conditions	<p>تخضع أحكام وشروط العرض الترويجي وأي نزاع ينشأ عنها، بما في ذلك فيما يتعلق بالتفسير أو التنفيذ، لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة (الإمارات العربية المتحدة) وتخضع للاختصاص القضائي الحصري لمحكمة الإمارة المعنية (على النحو المنصوص عليه في الأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني). مع مراعاة أنه يحق للبنك رفع دعوى أمام أي سلطة قضائية أخرى (داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة)، في حال كان ذلك مناسباً حسب إعتقاد البنك وفقاً للأحكام والشروط العامة لبنك الإمارات دبي الوطني.</p>
<ul style="list-style-type: none">This Promotion is not valid in conjunction with any other promotion, campaign or offer of Emirates NBD.	<p>هذا العرض الترويجي غير صالح بالتزامن مع أي عرض ترويجي آخر أو حملة ترويجية أو عرض خاص لبنك الإمارات دبي الوطني.</p>

Definitions:	التعريفات
<ul style="list-style-type: none">AED means the United Arab Emirates dirham.	الدرهم: يُقصد به عملة الدرهم الإماراتي.



بنك الإمارات دبي الوطني
Emirates NBD

- **Eligible Spend** means all non-disputed transactions in AED and/or non-AED currency during the Promotion Period will be part of the Eligible Spends.

عملية الإنفاق المؤهلة: إن جميع المعاملات غير المتنازع عليها المنفذة بعملة الدرهم الإماراتي و/أو بعملة غير الدرهم الإماراتي خلال فترة العرض الترويجي ستكون جزءًا من عمليات الإنفاق المؤهلة.